

Beoplay E8 Motion

User Guide

Uživatelská příručka

Používateľská príručka

Használati útmutató

Manual de utilizare

Ръководство на потребителя



Bang & Olufsen App



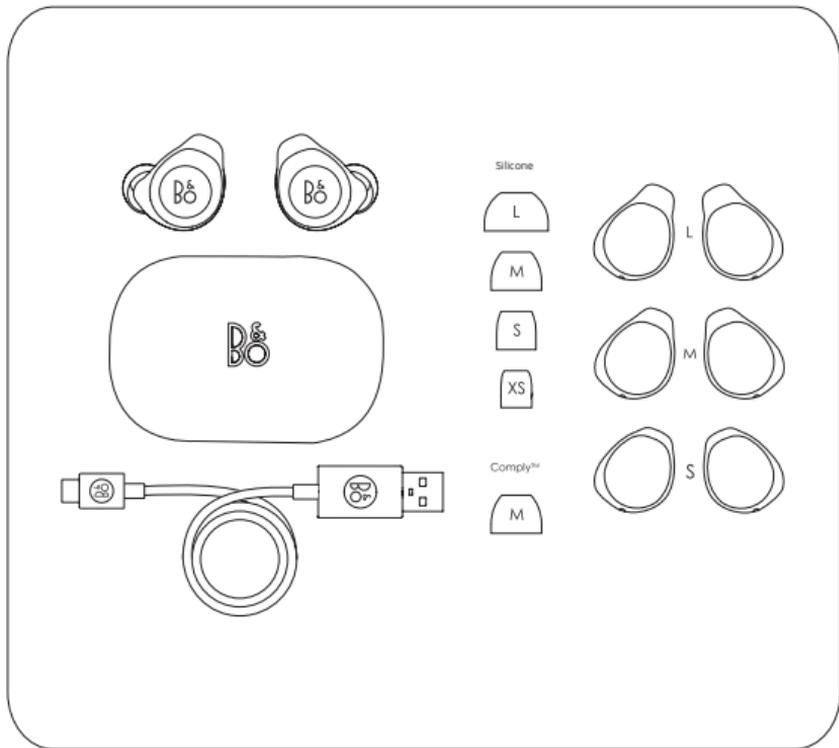
Bang & Olufsen



Bang-Olufsen.com/APP

- EN** Use the Bang & Olufsen App for setup, product customization and music enhancing features.
- CZ** Použijte aplikaci Bang & Olufsen pro nastavení, přizpůsobení konfigurace výrobku a funkce na zlepšení hudebního zážitku.
- SK** Použite aplikáciu Bang & Olufsen na nastavenie, prispôsobenie konfigurácie výrobku a funkcie na zlepšenie hudobného zážitku.
- HU** A termék beállításához, konfigurációjának testre szabásához, valamint a zenei élmény javítására szolgáló funkciók kihasználásához használja a Bang & Olufsen alkalmazást.
- RO** Folosiți aplicația Bang & Olufsen pentru configurarea, personalizarea produselor și funcțiile de îmbunătățire a muzicii.
- BG** Използвайте приложението Bang & Olufsen за настройка и персонализация на продукта и за усъвършенстване на звука.

Box Overview

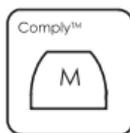
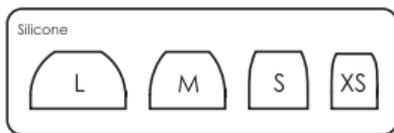
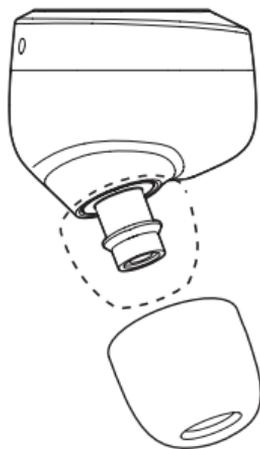


- EN** The box contains Beoplay E8 Motion wireless earphones, a charger, two cable clips, four silicone Ear fins, Silicone tips in four sizes and Comply tips.
- CZ** Balení obsahuje bezdrátová sluchátka Beoplay E8 Motion, nabíječku, dvě kabelové spony, čtyři silikonové ušní nástavce, silikonové nástavce ve čtyřech velikostech a nástavce Comply.
- SK** Balenie obsahuje bezdrôtové slúchadlá Beoplay E8 Motion, nabíjačku, dve káblové spony, štyri silikónové ušné nadstavce, silikónové nadstavce v štyroch veľkostiach a nadstavce Comply.
- HU** A csomagolás tartalma: Beoplay E8 Motion vezeték nélküli fülhallgató, töltő, két kábelkapocs, négy szilikon fülbetét, szilikon fülhallgatógyűrűk négy különböző méretben és Comply fülhallgatógyűrűk.
- RO** Cutia conține caștile fără fir Beoplay E8 Motion, un încarcător, două cleme pentru cabluri, patru suporturi

pentru ureche din silicon, elemente auriculare din silicon de patru dimensiuni și elemente auriculare Comply.

BG Комплектът съдържа безжични слушалки Beoplay E8 Motion, зарядно устройство, два клипса за кабел, четири силиконови ear fins (наушници), силиконови вложки в четири размера и вложки Comply.

Comply™ Tip



- EN** Beoplay E8 Motion contains Silicone tips and Comply tips with extra secure fit and a SweatGuard™ membrane that prevents humidity and wax from entering the sound port. Beoplay E8 Motion is fitted with medium Silicone tips out of the box. When using the Comply™ foam tips, squeeze down the foam tip and roll the tip into a thin, round cylinder. Pull back and up on the ear into the canal.
Gently insert the entire tip into the ear. Hold the tip in place until it expands. See www.complyfoam.com for more information.
- CZ** Sluchátka Beoplay E8 se dodávají se silikonovými nástavci a nástavci Comply s mimořádně bezpečným uchycením a s membránou SweatGuard™, která zabraňuje vniknutí vlhkosti a ušního mazu do zvukového výstupu. Sluchátka Beoplay E8 Motion jsou při dodání vybavena středními silikonovým nástavci. Při použití pěnových nástavců Comply™ zmáčkněte pěnu nástavce a srolujte ji do tenkého kulatého válečku. Ten vložte dozadu nahoru do zvukovodu.

Jemně zasuňte celý nástavec do ucha. Přidržte koncovku na místě, dokud se neroztáhne. Více informací najdete na www.complyfoam.com.

SK Slúchadlá Beoplay E8 Motion sa dodávajú so silikónovými nastavcami a nastavcami Comply s mimoriadne bezpečným uchytením a s membránou SweatGuard™, ktorá zabraňuje vniknutiu vlhkosti a ušného mazu do zvukového výstupu. Slúchadlá Beoplay E8 Motion sú pri dodaní vybavené strednými silikónovým nastavcami. Pri použití penových nastavcov Comply™ stlačte penu nastavca a zrolujte ju do tenkého guľatého valčeka. Ten vložte dozadu nahor do zvukovodu. Jemne zasuňte celý nastavec do ucha. Pridržte koncovku na mieste, kým sa neroztiahne. Viac informácií nájdete na www.complyfoam.com.

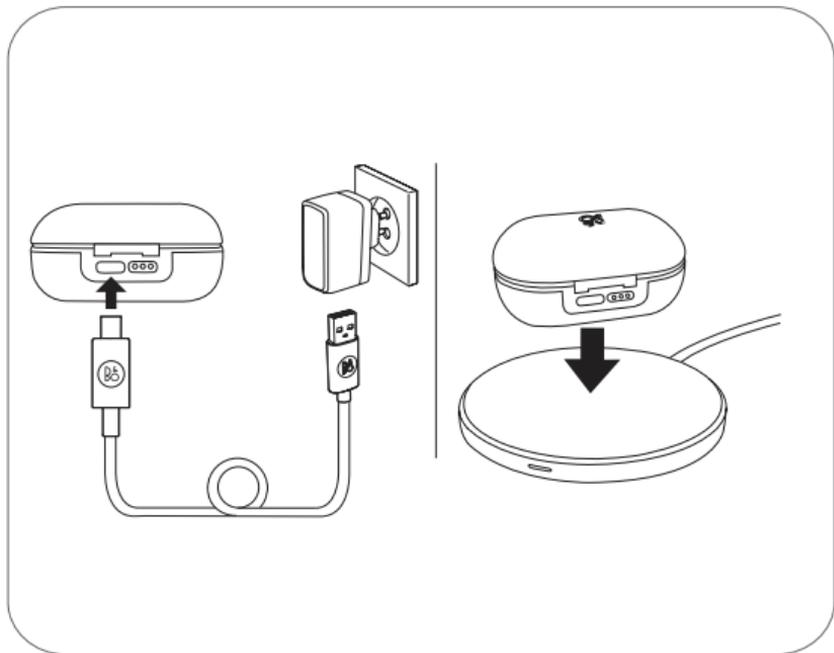
HU A Beoplay E8 Motion fülhallgatók csomagolása fokozottan biztonságosan rögzíthető és a fülzsír, illetve a nedvesség fülhallgatóba való bejutását megakadályozó SweatGuard™ membránnal ellátott szilikon és Comply fülhallgatógyűrűket tartalmaz. A csomagolásban a Beoplay E8 Motion fülhallgatón közepes méretű szilikon fülhallgatógyűrű található. Comply™ memóriahab fülhallgatógyűrűk használata esetén nyomja meg a fülhallgatógyűrűket, és csavarja fel őket vékony hengerré. A hengert helyezze hátra fül a hallójáratba. Óvatosan csúsztassa be az egész fülhallgatógyűrűt a fülébe. Tartsa a helyén a fülhallgatógyűrűt, amíg szét nem nyílik. Bővebb információkat a www.complyfoam.com oldalon talál.

RO Beoplay E8 Motion conține elemente auriculare din silicon și elemente auriculare Comply cu montare în siguranță și membrană SweatGuard™ care împiedică umiditatea și ceara să pătrundă în portul de sunet. Beoplay E8 Motion este dotat cu elemente auriculare

din silicon medii pregătite de utilizare. Când folosiți elemente auriculare din spumă Comply™, strângeți elementul auricular din spumă și rulați-l sub formă de cilindru subțire, rotund. Trageți în spate și în sus pentru a ajusta elementul auricular în canalul auditiv. Introduceți cu atenție elementul auricular integral în ureche. Mențineți elementul auricular pe loc până se extinde. Consultați www.complyfoam.com pentru informații suplimentare.

BG Beoplay E8 Motion съдържа силиконови вложки и вложки Comply със свръхнадеждно прилягане и мембрана SweatGuard™, предотвратяваща навлизането на влага и ушна кал в звуковия порт. Beoplay E8 Motion е снабден със средни силиконови вложки извън комплекта. Когато използвате вложките от пяна Comply™, стиснете вложката и я оформете на тънък кръгъл цилиндър. Натиснете назад и нагоре върху ухото и в ушния канал. Внимателно вкарайте цялата вложка в ухото. Задръжте вложката в ухото, докато се разшири. За повече информация вижте www.complyfoam.com.

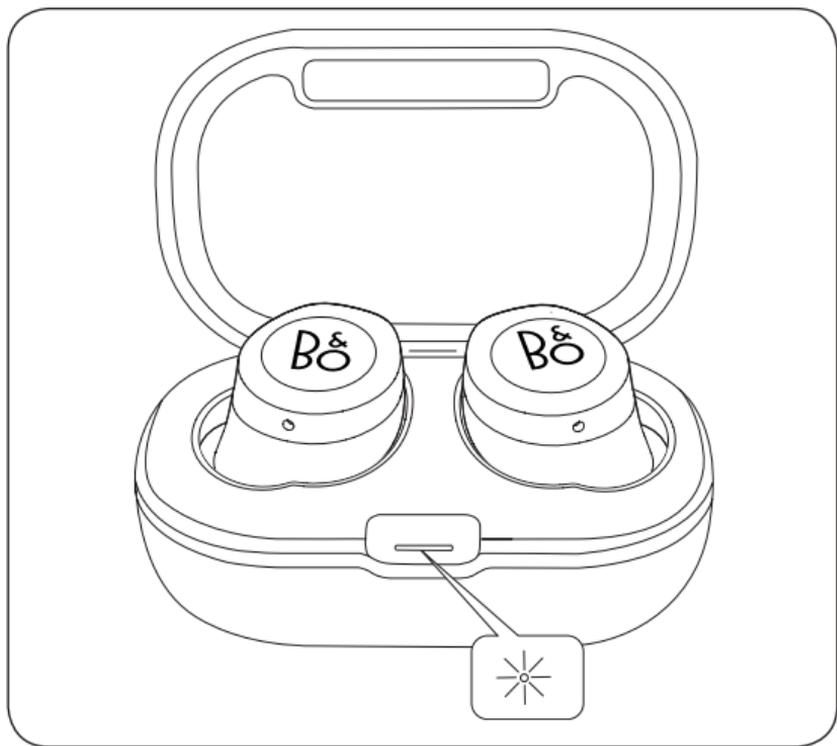
First time use



- EN** For first time use after unpacking, charge the case and earphones using the USB cable or the wireless charger for at least 10 minutes. Do not take the earphones out during this time.
If the earphones are at low battery, 20 minutes in the charging case equals up to 1 hour of playtime.
- CZ** Pro první použití po rozbalení nabijte pouzdro a sluchátka pomocí USB kabelu nebo bezdrátové nabíječky po dobu nejméně 10 minut. Během této doby sluchátka nevytahujte.
Při nízké úrovni nabití sluchátek se 20 minut v nabíjecím pouzdro rovná až 1 hodině přehrávání.
- SK** Na prvé použitie po rozbalení nabite puzdro a slúchadlá pomocou USB kábla alebo bezdrôtovej nabíjačky najmenej 10 minút. Za tento čas slúchadlá nevyťahujte.
Pri nízkej úrovni nabitia slúchadiel sa 20 minút v nabíjacom puzdre rovná až 1 hodine prehrávania.

- HU** A kicsomagolást követő első használat alkalmával töltsen legalább 10 percig USB kábel vagy vezeték nélküli töltő segítségével a tokot és a fülhallgatót. Ez idő alatt ne vegye ki a fülhallgatót.
A fülhallgató alacsony töltöttségi szintje esetén 20 perc töltés a tokban akár 1 óra lejátszásnak felel meg.
- RO** La prima utilizare după despachetare, încărcați caseta și căștile folosind cablul USB sau încărcătorul fără fir cel puțin 10 minute. Nu deconectați căștile în acest timp. Dacă bateria căștilor este descărcată, 20 de minute în caseta de încărcare echivalează cu 1 oră de redare.
- BG** След като разопаковате комплекта, зарядете слушалките през USB кабела или с безжичното зарядно в продължение на поне 10 минути. През това време не изваждайте слушалките.
След разреждането на батерията на слушалките 20 минути зареждане са достатъчни за 1 час слушане на музика.

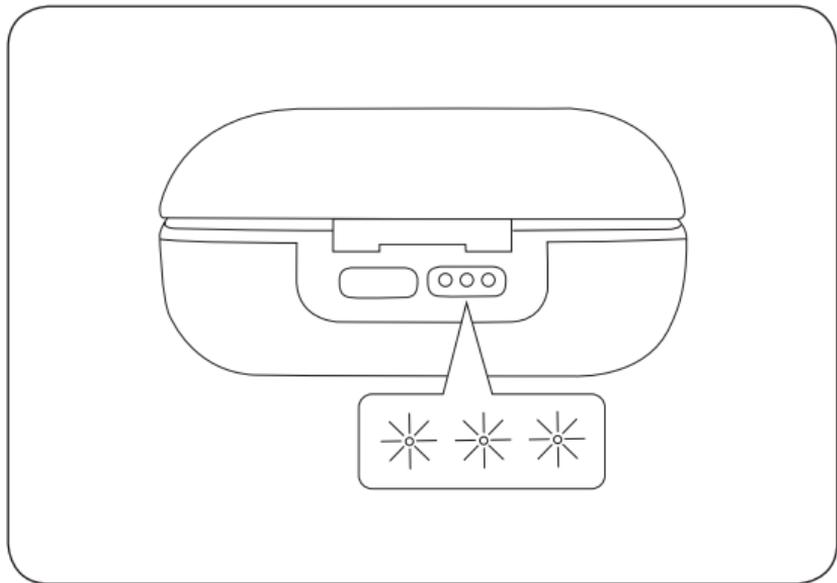
Charging - Earphones



- EN** To charge the earphones, place them in the charging case and close the lid. The indicator inside the charging case flashes orange when charging, and turns green when fully charged. Charging time is approximately 2 hours for 4 hours of playtime.
- CZ** Chcete-li sluchátka nabít, vložte je do nabíjecího pouzdra a zavřete víko. Indikátor uvnitř nabíjecího pouzdra bliká při nabíjení oranžově a při plném nabití se rozsvítí zeleně. Doba nabíjení je přibližně 2 hodiny pro dobu přehrávání 4 hodiny.
- SK** Ak chcete slúchadlá nabíť, vložte ich do nabíjacieho puzdra a zavrite veko. Indikátor vnútri nabíjacieho puzdra bliká pri nabíjaní na oranžovo a pri plnom nabití sa rozsvieti na zeleno. Čas nabíjania je približne 2 hodiny pre čas prehrávania 4 hodiny.

- HU** Ha fel kívánja tölteni a fülhallgatót, helyezze a töltőtökba, majd zárja le a fedelet. A töltőtökban található jelzőfény töltéskor narancssárgán villog, majd a teljes feltöltést követően zölden világít. 4 óra lejátszáshoz a feltöltés időtartama megközelítőleg 2 óra.
- RO** Pentru a încărca căștile, așezați-le în caseta de încărcare și închideți capacul. Indicatorul din caseta de încărcare luminează intermitent portocaliu în timpul încărcării și devine verde când încărcarea este completă. Timpul de încărcare este de aproximativ 2 ore pentru 4 ore de redare.
- BG** За да заредите слушалките, ги поставете в зарядното и затворете капака. При зареждане индикаторът на зарядното мига в оранжево и светва в зелено, когато батерията е напълно заредена. Продължителност на зареждането 2 часа е достатъчна за 2 часа слушане на музика.

Charging - Earphones

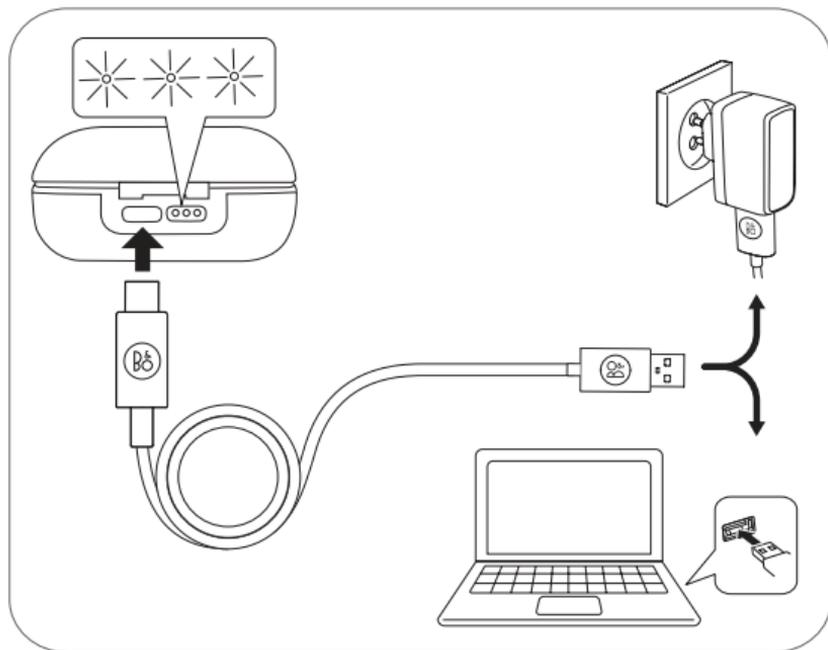


- EN** A fully charged case provides 3 extra earphone charges when on-the-go. The number of lights indicates the charging case battery status when the earphones are placed in the case.
- CZ** Plně nabité pouzdro zajistí 3 další nabití sluchátek, když jste mimo domov. Počet kontrolky indikuje stav baterie nabíjecího pouzdra, když jsou v něm sluchátka umístěna.
- SK** Plne nabité puzdro zaistí 3 ďalšie nabitia slúchadiel, keď ste mimo domova. Počet kontroliek indikuje stav batérie nabíjacieho puzdra, keď sú v ňom slúchadlá umiestnené.
- HU** A teljesen feltöltött tok az otthonától távol a fülhallgatók háromszori feltöltését teszi lehetővé. A jelzőfények száma a töltőtök akkumulátorának állapotát jelzi behelyezett fülhallgató mellett.

RO O casetă încărcată complet asigură 3 încărcări suplimentare ale căștilor din mers. Ledurile indică starea bateriei casetei de încărcare când căștile sunt în casetă.

BG Напълно зареденото зарядно осигурява 3 допълнителни зареждания на слушалките при липса на електричество. При поставяне на слушалките в зарядното броят на светлините указва състоянието на батерията на зарядното.

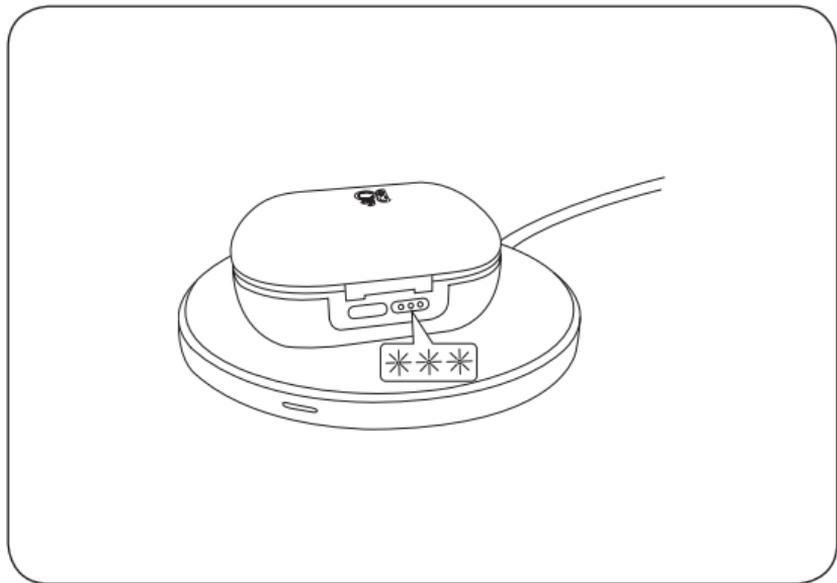
Charging - charging case ...



- EN** Charge the case using the USB cable connected to a computer or wall charger. Each indicator at the back of the charging case flashes white when charging and turns solid white when fully charged. Charging time is approximately 2 hours.
- CZ** Pouzdro nabíjete pomocí USB kabelu připojeného k počítači nebo síťové nabíječce. Každý indikátor na zadní straně nabíjecího pouzdra bliká při nabíjení bíle a při úplném nabití se bíle rozsvítí. Doba nabíjení je přibližně 2 hodiny.
- SK** Puzdro nabíjajte pomocou USB kábla pripojeného k počítaču alebo sieťovej nabíjačke. Každý indikátor na zadnej strane nabíjacieho puzdra bliká pri nabíjaní na bielo a pri úplnom nabití sa na bielo rozsvieti. Čas nabíjania je približne 2 hodiny.

- HU** A tokot számítógéphez vagy hálózati töltőhöz csatlakoztatott USB kábel segítségével töltsse. A töltőtök hátoldalán található egyes jelzőfények töltéskor fehéren villognak, teljes feltöltés esetén pedig fehéren világítanak. A töltés időtartama megközelítőleg 2 óra.
- RO** Încărcați caseta folosind cablul USB conectat la computer sau încărcătorul de perete. Fiecare indicator din partea din spate a casei de încărcare luminează intermitent alb când încărcarea are loc și devine alb stabil când încărcarea este completă. Timpul de încărcare aproximativ este de 2 ore.
- BG** Заредете батерията през USB кабела от компютър или през зарядното. При зареждане всички индикатори на зарядното мигат в бяло и светват в непрекъснато бяло, когато батерията е напълно заредена. Времето за зареждане е около 2 часа.

... Charging - charging case



- EN** Alternatively, charge the case using a wireless charging pad. Place the case on the charging surface and ensure both the charger and case are in the charging mode as indicated by their respective indicators. The charging case indicator flashes white when charging and turns solid white when fully charged. Charging time is approximately 3 hours
- CZ** Případně nabijte pouzdro pomocí bezdrátové nabíjecí podložky. Umístěte pouzdro na nabíjecí plochu a ujistěte se, že jsou nabíječka i pouzdro v režimu nabíjení, což je indikováno příslušnými indikátory. Indikátor nabíjení pouzdra bliká při nabíjení bíle a při úplném nabití se bíle rozsvítí. Doba nabíjení je přibližně 3 hodiny.

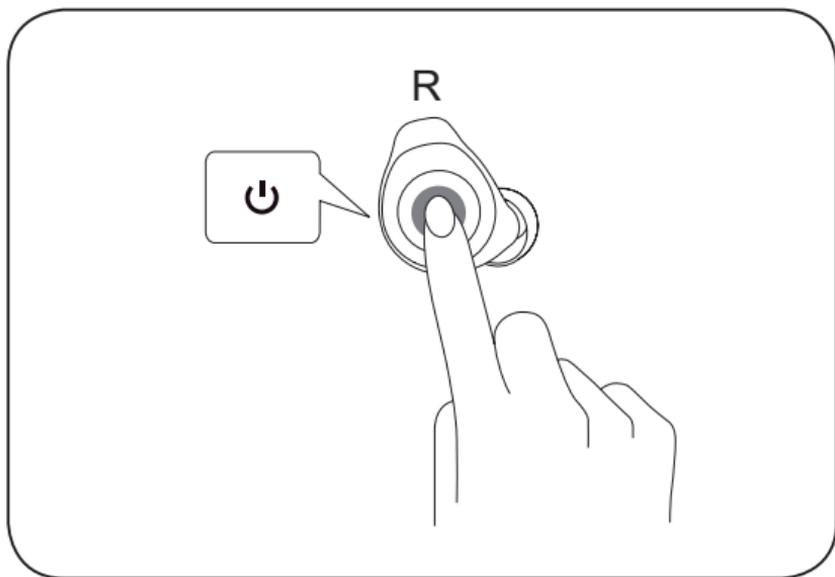
SK Prípadne nabite puzdro pomocou bezdrôtovej nabíjacej podložky. Umiestnite puzdro na nabíjaciu plochu a uistite sa, že sú nabíjačka aj puzdro v režime nabíjania, čo je indikované príslušnými indikátormi. Indikátor nabíjania puzdra bliká pri nabíjaní na bielo a pri úplnom nabití sa na bielo rozsvieti. Čas nabíjania je približne 3 hodiny.

HU Esetleg a töltőtokot vezetékmentes töltőalátét segítségével is feltöltheti. Helyezze a töltőtokot töltőfelületre, és győződjön meg róla, hogy a töltő és a tok töltés üzemmódra van állítva, amely ténytet a megfelelő jelzőfények jeleznek. A tok töltésjelzője töltéskor féhéren világít, majd teljes feltöltés esetén féhéren gyullad ki. A töltési idő megközelítőleg 3 óra.

RO Alternativ, încărcați caseta folosind un suport de încărcare fără fir. Așezați caseta pe suprafața de încărcare și asigurați-vă că încărcătorul și caseta sunt în modul de încărcare conform indicatorilor respectivi. Indicatorul casetei de încărcare luminează intermitent alb în timpul încărcării și devine alb stabil când încărcarea este completă. Timpul de încărcare aproximativ este de 3 ore.

BG Освен това можете да заредите батерията през безжична зарядна подложка. Поставете батерията върху зареждащата повърхност и проверете дали и зарядното, и батерията са в режим на зареждане, показван от индикаторите и на двете устройства. При зареждане индикаторът на зарядното мига в бяло и светва в постоянно бяло, когато батерията е напълно заредена. Времето за зареждане е около 3 часа.

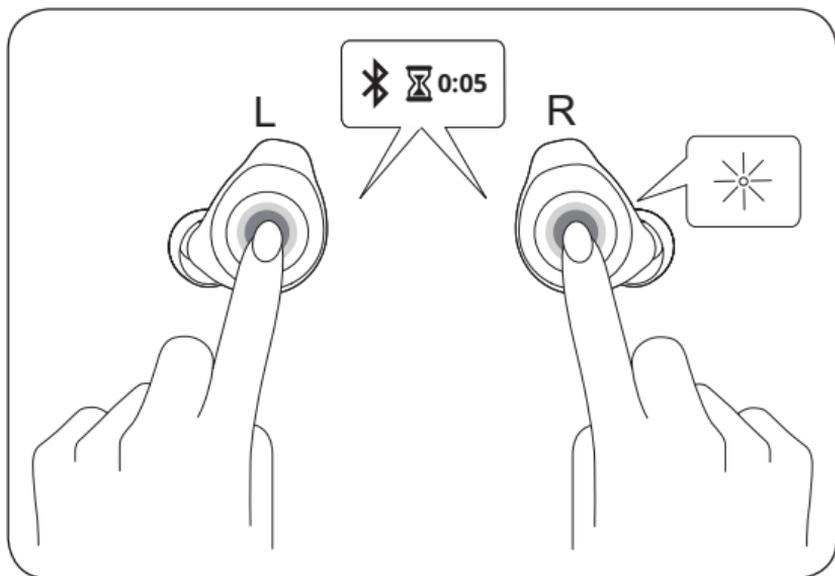
Turn on



- EN** Remove earphones from the charging case and tap the right earphone to turn it on. The product indicator turns white, a sound is heard, and the product is ready for use.
- CZ** Vyměňte sluchátka z nabíjecího pouzdra a klepnutím na pravé sluchátko ho zapněte. Indikátor výrobku se rozsvítí bíle, je slyšet zvukový signál a sluchátka jsou připravena k použití.
- SK** Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra a kliknutím na pravé slúchadlo ho zapnite. Indikátor výrobku sa rozsvieti na bielo, je počuť zvukový signál a slúchadlá sú pripravené na použitie.
- HU** Emelje ki a fülhallgatót a töltőtokból, majd a jobb fülhallgatóra koppintva kapcsolja be. A termék jelzőfénye fehéren világít, majd hangjelzés hallható. Ekkor a fülhallgató használatra kész.

- RO** Îndepărtați căștile din caseta de încărcare și apăsați pe casca dreaptă pentru a o porni. Indicatorul produsului devine alb, se aude un sunet și produsul este pregătit de utilizare.
- BG** Извадете слушалките от зарядното и чукнете дясната слушалка, за да ги включите. Индикаторът на слушалките светва в бяло, чува се звук и слушалките са готови за използване.

Bluetooth pairing ...



- EN** Beoplay E8 Motion is ready for Bluetooth pairing when unpack from box. Turn on Bluetooth on your device and select Beoplay E8 Motion. Alternatively, keep a distance of less than 20 cm between the left and right earphones, touch and hold both for 5 seconds to initiate Bluetooth pairing. The indicator starts flashing blue and a sound prompt is heard. Turn on Bluetooth on your device and select Beoplay E8 Motion.
- CZ** Sluchátka Beoplay E8 Motion jsou připravena ke spárování Bluetooth po vybalení z krabičky. Na svém zařízení zapněte Bluetooth a zvolte Beoplay E8 Motion. Případně nechte mezi pravým a levým sluchátkem vzdálenost menší než 20 cm, stiskněte je a podržte po dobu 5 sekund, tak zahájíte párování Bluetooth. Indikátor začne blikat modře a ozve se zvukový signál. Zapněte Bluetooth na svém zařízení a zvolte Beoplay E8 Motion.

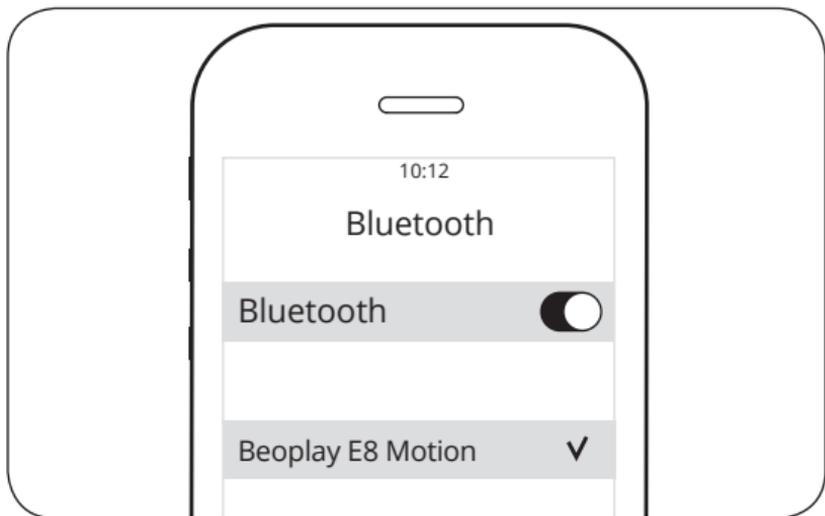
SK Slúchadlá Beoplay E8 Motion sú pripravené na spárovanie Bluetooth po vybalení zo škatulky. Na svojom zariadení zapnite Bluetooth a zvolte Beoplay E8 Motion. Prípadne nechajte medzi pravým a ľavým slúchadlom vzdialenosť menšiu než 20 cm, stlačte ich a podržte 5 sekúnd, tak spustíte spárovanie Bluetooth. Indikátor začne blikať na modro a ozve sa zvukový signál. Zapnite Bluetooth na svojom zariadení a zvolte Beoplay E8 Motion.

HU A Beoplay E8 Motion fülhallgató a dobozból való kiemelést követően készen áll a Bluetooth párosításra. Kapcsolja be a Bluetooth-t az eszközén és válassza ki a Beoplay E8 Motion lehetőséget, avagy hagyjon a jobb és a bal fülhallgató között egy 20 cm-nél kisebb távolságot, érintse meg mindkét fülhallgatót és tartsa lenyomva őket kb. 5 másodpercig a Bluetooth párosítás elindításához. A kijelző kéken kezd villogni, majd hangjelzés hallható. Kapcsolja be a Bluetooth-t az eszközén, és válassza ki a Beoplay E8 Motion lehetőséget.

RO Beoplay E8 Motion este pregătit pentru conectarea Bluetooth când este despachetat din cutie. Porniți Bluetooth-ul pe dispozitiv și selectați Beoplay E8 Motion. Alternativ, păstrați o distanță mai mică de 20 cm între casca dreaptă și cea stângă, atingeți-le și mențineți-le pe amândouă timp de 5 secunde pentru a iniția conectarea Bluetooth. Indicatorul începe să lumineze intermitent albastru și se aude un sunet. Porniți Bluetooth-ul pe dispozitiv și selectați Beoplay E8 Motion.

BG Beoplay E8 Motion е готов за Bluetooth свързване веднага. Включете Bluetooth на вашето устройство и изберете Beoplay E8 Motion. Можете да активирате Bluetooth свързване и като доближите лявата и дясната слушалка на по-малко от 20 cm и ги докоснете и задържите поне 5 секунди. Индикаторът започва да мига в синьо и се чува звуков сигнал. Включете Bluetooth на вашето устройство и изберете Beoplay E8 Motion.

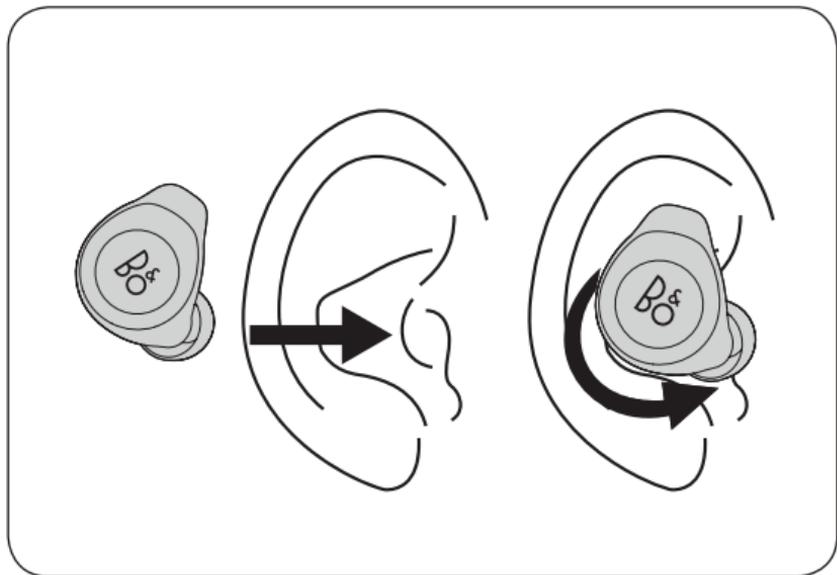
... Bluetooth pairing



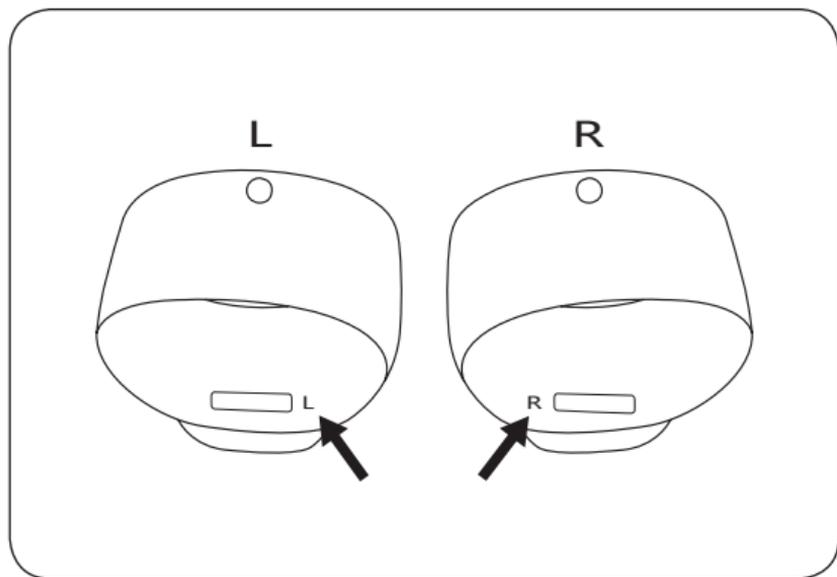
- EN** Beoplay E8 Motion remembers previously connected devices. When turned on, Beoplay E8 Motion attempts to reconnect to previously connected devices.
- CZ** Sluchátka Beoplay E8 Motion si pamatují dříve připojená zařízení. Po zapnutí se Beoplay E8 Motion pokouší znovu připojit k dříve připojeným zařízením.
- SK** Slúchadlá Beoplay E8 Motion si pamätajú predtým pripojené zariadenia. Po zapnutí sa Beoplay E8 Motion pokúša znovu pripojiť k predtým pripojeným zariadeniam.
- HU** A Beoplay E8 Motion fülhallgató emlékszik a korábban csatlakoztatott eszközökre. A bekapcsolást követően a Beoplay E8 Motion megpróbál ismét csatlakozni a korábban csatlakoztatott eszközökhöz.
- RO** Beoplay E8 Motion își reamintește dispozitivele conectate anterior. Când este pornit, Beoplay E8 Motion încearcă să se reconecteze la dispozitivele conectate anterior.

BG Veoplay E8 Motion запомнят устройствата, към които са били сдвоявани. При включване Veoplay E8 Motion правят опит за сдвояване с устройствата, към които са били сдвоявани.

Insert earphones



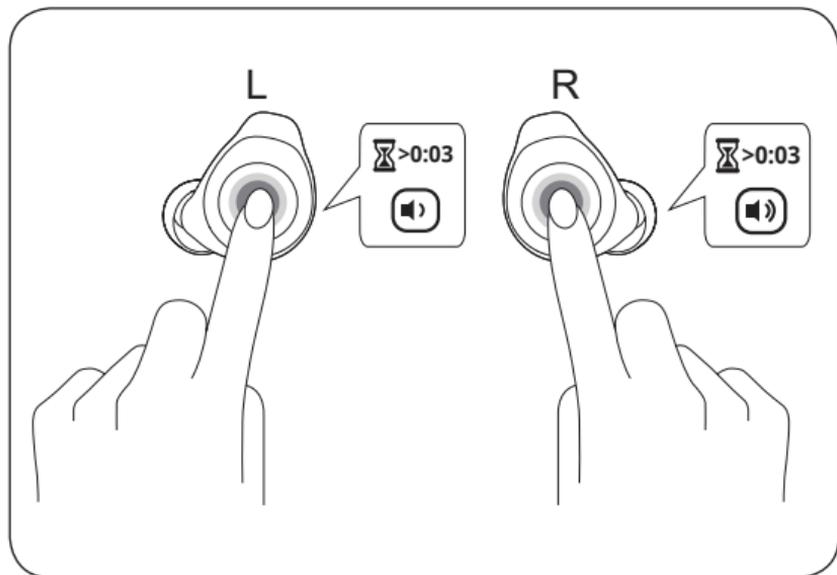
Ear fins



Call/music operations

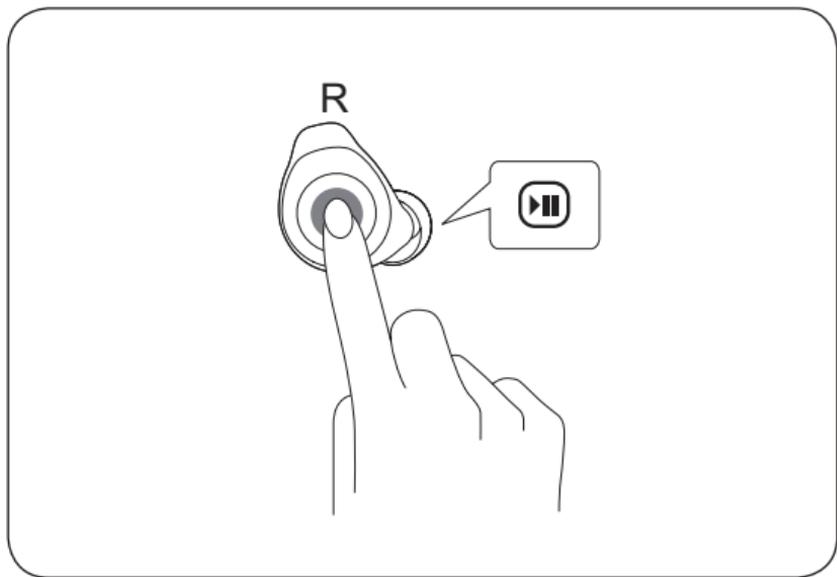
	Left		Right	
				
Play/pause (▶)			x1	
Next track (▶▶)			x2	
Previous track (◀◀)		x2		
Volume control (🔊)	(-) touch&hold		(+) touch&hold	
Transparency (🔊/🔊)		x1		
Voice activation (🗣️)			x3	
Incoming call (📞)		x1	or	x1
Reject call (📞)		hold ⌚ 0:05	or	hold ⌚ 0:05
End call (📞)		x2	or	x2

Playing music ...



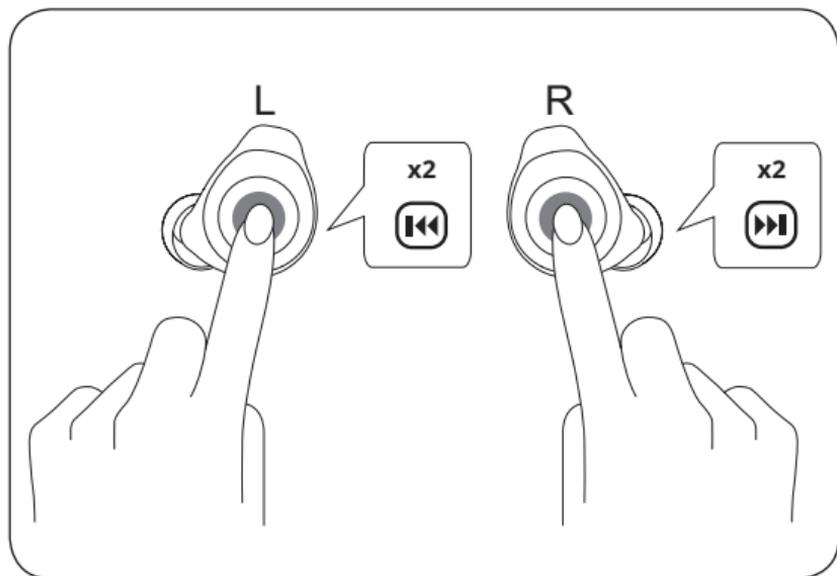
- EN** Tap and hold the left or right earphone to adjust volume.
- CZ** Pro nastavení hlasitosti klepněte na levé nebo pravé sluchátko a přidržte ho.
- SK** Na nastavenie hlasitosti kliknite na ľavé alebo pravé slúchadlo a pridržte ho.
- HU** A hangerő beállításához koppintson a bal vagy a jobb fülhallgatóra, és tartsa rajta a kezét.
- RO** Apăsați și mențineți casca stângă sau dreaptă pentru a regla volumul.
- BG** Чукнете и задръжете лявата или дясната слушалка за контрол на силата на звука.

Playing music ...



- EN** Tap the right earphone to pause or resume playback.
- CZ** Pro pozastavení nebo obnovení přehrávání klepněte na pravé sluchátko.
- SK** Na pozastavenie alebo obnovenie prehrávania kliknite na pravé slúchadlo.
- HU** A lejátszás leállításához vagy újbóli beindításához koppintson a jobb fülhallgatóra.
- RO** Apăsați casca dreaptă pentru a întrerupe sau relua redarea.
- BG** Чукнете дясната слушалка, за да спрете или за да пуснете отново музиката.

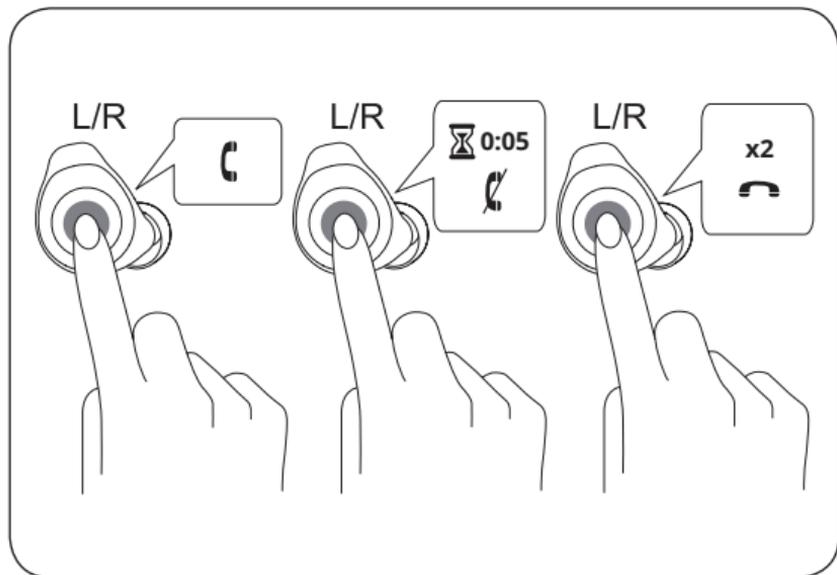
... Playing music



- EN** Double tap the left earphone to skip to the previous song and double tap the right earphone to skip to the next song during music playback.
- CZ** Chcete-li během přehrávání hudby přeskočit na předchozí skladbu, poklepejte dvakrát na levé sluchátko, chcete-li přeskočit na následující skladbu, poklepejte dvakrát na pravé sluchátko.
- SK** Ak chcete počas prehrávania hudby preskočiť na predchádzajúcu skladbu, klepnite dvakrát na ľavé slúchadlo, ak chcete preskočiť na nasledujúcu skladbu, klepnite dvakrát na pravé slúchadlo.
- HU** Ha a zenelejátszás közben vissza szeretne léptetni az előző számra, koppintson kétszer a bal fülhallgatóra, ha pedig a következő számra szeretne léptetni, koppintson kétszer a jobb fülhallgatóra.

- RO** Apăsați de două ori casca stângă pentru a trece la melodia anterioară și apăsați de două ori casca dreaptă pentru a trece la următoarea melodie în timpul redării.
- BG** Чукнете два пъти лявата слушалка, за да върнете предишната песен. Чукнете два пъти дясната слушалка, за да прескочите към следващата песен.

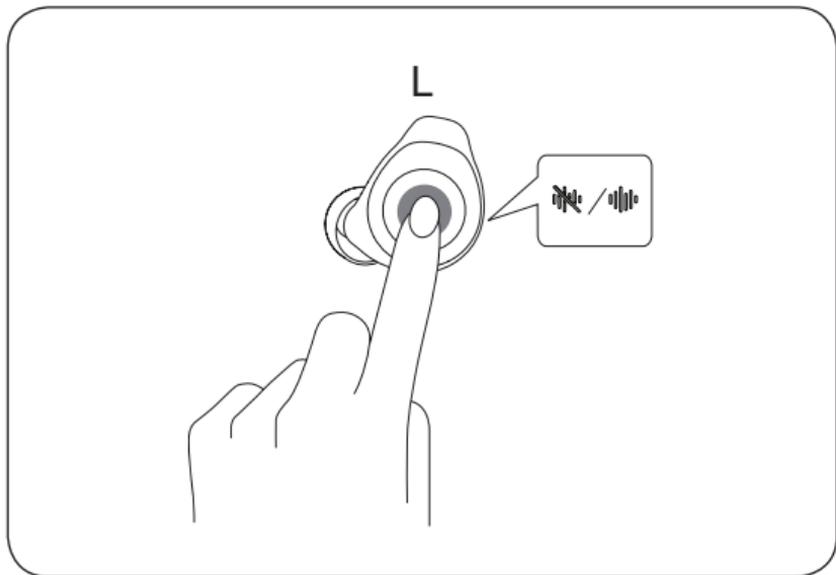
Calling



- EN** For incoming calls, tap either one of the earphones to accept or hold for 5 seconds to reject. During a call, double tap either one of the earphones to terminate call or triple tap to transfer audio from Beoplay E8 Motion to the connected device.
- CZ** Při přichozím hovoru poklepejte buď jednou na jedno ze sluchátek pro přijetí hovoru, nebo ho přidržte po dobu 5 sekund pro odmítnutí hovoru. V průběhu hovoru dvojitě poklepání na jedno ze sluchátek hovor ukončí, nebo trojitě poklepání přepne audio z Beoplay E8 Motion na připojené zařízení.
- SK** Pri prichádzajúcom hovore klepnite buď raz na jedno zo slúchadiel na prijatie hovoru, alebo ho pridržte 5 sekúnd na odmietnutie hovoru. V priebehu hovoru dvojitě klepnutie na jedno zo slúchadiel hovor ukončí, alebo trojitě klepnutie prepne audio z Beoplay E8 Motion na pripojené zariadenie.

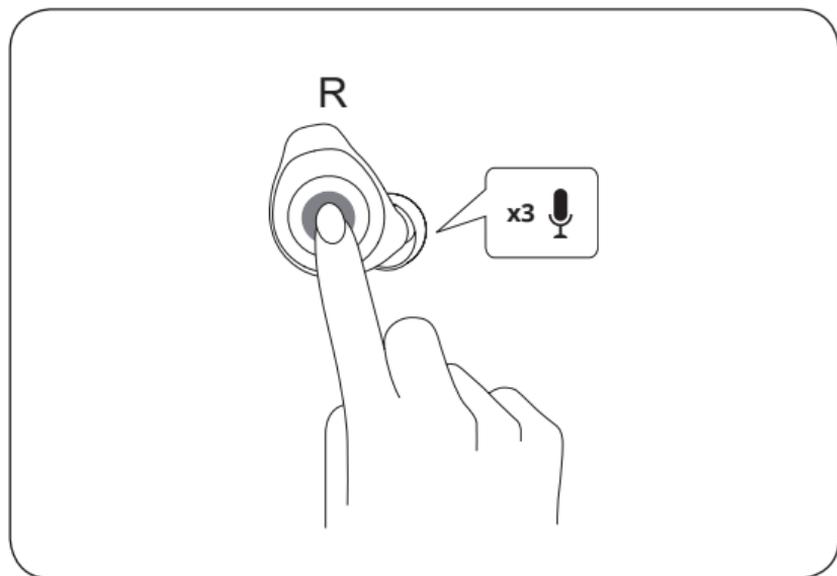
- HU** Bejövő hívás esetén a hívás fogadásához koppintson egyszer az egyik fülhallgatóra vagy a hívás elutasításához tartsa a kezét kb. 5 másodpercig a fülhallgatón. A hívás befejezéséhez koppintson rá kétszer valamelyik fülhallgatóra. A hang Beoplay E8 Motion készülékről a csatlakoztatott eszközre történő továbbításához koppintson háromszor a fülhallgatóra.
- RO** Pentru apelurile primite, apăsați oricare dintre căști pentru a accepta sau mențineți 5 secunde pentru a respinge. În timpul unui apel, apăsați de două ori oricare dintre căști pentru a încheia apelul sau de trei ori pentru a transfera sunetul de la Beoplay E8 Motion la dispozitivul conectat.
- BG** Когато получите обаждане, чукнете която и да е от слушалките, за да приемете обаждането или задръжте 5 секунди, за да го отхвърлите. По време на разговор чукнете два пъти която и да е от слушалките, за да приключите разговора или три пъти, за да прехвърлите звука от Beoplay E8 Motion към свързаното устройство.

Transparency



- EN** Tap the left earphone to enable/disable Transparency.
- CZ** Poklepáním na levé sluchátko zapnete/vypnete funkci transparentnosti.
- SK** Dvojitým klepnutím na ľavé slúchadlo zapnete/vypnete funkciu transparentnosti.
- HU** A bal fülhallgatóra koppintva be-/kikapcsolja az Átláthatóság funkciót.
- RO** Apăsați casca stângă pentru a activa/dezactiva transparența.
- BG** За да разрешите/забраните Прозрачност, чукнете върху лявата слушалка.

Voice activation



- EN** Triple tap the right earphone for voice activation.
- CZ** Trojitým poklepáním na pravé sluchátko aktivujete hlasový příkaz.
- SK** Trojitým klepnutím na pravé slúchadlo aktivujete hlasový príkaz.
- HU** Háromszor a jobb fülhallgatóra koppintva aktiválja a hang alapú utasításokat.
- RO** Apăsați de trei ori casca dreaptă pentru activarea vocală.
- BG** Чукнете три пъти дясната слушалка за гласова активация.

REGISTER ONLINE
ON-LINE REGISTRACE
ON-LINE REGISTRÁCIA
ON-LINE REGISZTRÁCIÓ
ÎNREGISTRAREA ONLINE
ОНЛАЙН РЕГИСТРАЦИЯ

EN Register online at www.bang-olufsen.com/register-product to receive important information about product and software updates – and to get exciting news and offers from the BANG & OLUFSEN Group. If you have purchased your product at a BANG & OLUFSEN store or at www.bang-olufsen.com, you have automatically been registered.

CZ Zaregistrujte se online www.bang-olufsen.com/register-product, abyste získávali důležité informace o aktualizacích výrobků a softwaru a dostávali od skupiny BANG & OLUFSEN Group zajímavé zprávy a nabídky. Pokud jste si výrobek zakoupili v obchodě BANG & OLUFSEN nebo na www.bang-olufsen.com, byli jste zaregistrováni automaticky.

SK Zaregistrujte sa online na adrese www.bang-olufsen.com/register-product, aby ste získavali dôležité informácie o aktualizáciách výrobkov a softvéru a dostávali od skupiny BANG & OLUFSEN Group zaujímavé správy a ponuky. Pokiaľ ste si výrobok zakúpili v obchode BANG & OLUFSEN alebo na www.bang-olufsen.com, boli ste zaregistrovaní automaticky.

HU Ha szeretné rendszeresen megkapni a termék- és szoftverfrissítésekkel kapcsolatos fontos információkat, valamint a BANG & OLUFSEN Group által küldött érdekes híreket és ajánlatokat, regisztráljon be online a www.bang-olufsen.com/register-product címen. Ha a terméket BANG & OLUFSEN szaküzletben, vagy a www.bang-olufsen.com oldalon vásárolta meg, a bejegyzés automatikusan megtörtént.

Înregistrați-vă online pe www.bang-olufsen.com/register-product pentru a primi informații importante despre actualizările produsului și software - și pentru a beneficia de noutăți și oferte interesante din Grupul BANG & OLUFSEN. Dacă ați cumpărat produsul de la un magazin BANG & OLUFSEN sau de pe www.bang-olufsen.com, ați fost înregistrat automat.

RO

Регистрирайте се онлайн на www.bang-olufsen.com/register-product, за да получавате информация за продукти и софтуерни актуализации – и за да получавате вълнуващи новини и предложения от BANG & OLUFSEN Group. Ако сте закупили продукта в магазина на BANG & OLUFSEN или от www.bang-olufsen.com, вие сте били регистрирани автоматично.

BG

www.bang-olufsen.com/support/beoplay-e8-motion